# NARUTO TRAVEL GUIDE





# 安心長居的城市

2015年2月左右, 鳴門市的蓮藕田飛來了雌雄各一隻的東方白鸛。2017年3月底, 野生的東方白鸛雛鳥在此誕生, 這是除了致力於推動東方白鸛重返野生的兵庫縣 捎來幸運之鳥「東方白鸛」 豐岡市與其周邊地區之外,在日本首見的情景。由於相傳可捎來幸運的東方白鸛 在此定居, 鳴門市上下歡欣鼓舞相迎, 包括向雛鳥發行了特別居民票等。 據說東方白鸛僅落腳於清淨的土地上, 此處身為其可棲居的環境, 對人類而言亦 可說是安全、安心, 並具備豐富大自然景觀的環境。

鳴門市擁有友善東方白鸛與人類的環境, 敬請光臨。













# NARUTO CITY TRAVEL GUIDE CONTENTS

#### 03 鳴門漩渦

- ·漩渦觀潮船、漩渦汽船
- ·大鳴門橋遊步道「渦之道」
- ·大鳴門橋架橋紀念館EDDY
- ·Eskahill 鳴門
- 05 道之驛 Kurukuru Naruto
- 06 大塚國際美術館

#### 07 歷史與信仰

- ·門前一番街 ·第一號札所 靈山寺
- ·第二號札所 極樂寺 ·大麻比古神社

#### 09 鳴門的夏天熱滾滾! ·鳴門市阿波舞

#### 11 與德國的交流歷史

- ·鳴門市德國館 ·板東俘虜收容所遺址
- ·德國士兵慰靈碑 ·道之驛「第九之里」物產館
- ·鳴門市賀川豐彥紀念館

#### 13 享受傳統與歷史 ·大谷燒

#### 14 親手感受鳴門

#### 15 鳴門的美食與逸品

- ·JA大津松茂農產品直售處Egao
- ·JF北灘魚市 ·鳴門地方批發市場

#### 17 NARUTO MAP



◀鳴門市官方觀光Instagram



#### Eskahill 鳴門 エスカヒル・鳴門

擁有全長68公尺的電扶梯,以及當地甜點、德島美食、 商品陣容充實的德島伴手禮的知名設施。 另備有免費Wi-Fi。

- ●鳴門町鳴門公園內
- ●營業 /9:00~17:00



#### 大鳴門橋架橋紀念館EDDY 大鳴門橋架橋記念館エディ

鳴門漩渦與大鳴門橋的主題博物館。2018年3月翻新開 幕,新設有「360度4K劇場」、「LED數位藝術」、「VR」 等體驗型展覽物。

- ●鳴門町鳴門公園內
- ●營業/9:00~17:00 黃金週/盂蘭盆節8:00~18:00



#### 大鳴門橋遊步道「渦之道」 大鳴門橋遊歩道[渦の道]

想從正上方欣賞鳴門漩渦, 就到渦之

設置於大鳴門橋的橋樑內, 全長450 公尺的遊步道,從前方展望室的眺望 玻璃地板俯瞰45公尺下方的漩渦, 讓 人忍不住雙腳發軟。

- ●鳴門町鳴門公園內
- ●營業

3月~9月 9:00~18:00 10月~2月 9:00~17:00 黃金週/暑假 8:00~19:00

# 乘船親自感受震撼力十足的漩渦



#### 漩渦觀潮船 うずしお観潮船

●大型觀潮船「WONDER NARUTO」「上方照片]

少有搖晃, 可從2樓的一等船室或展望甲板悠閒觀潮。

運費:成人/1,800日圓 小學生/900日圓(一等[2樓]需追加費用)

●小型水中觀潮船「AQUA EDDY」(預約制)[下方照片]

可從水底下1公尺的水中展望室近距離觀看海中的漩渦情景。

運費:成人/2,400日圓 小學生/1,200日圓

●鳴門町龜浦觀光港內 ●停車場免費 ●全年無休



#### 漩渦汽船 うずしお汽船

搭乘前往鳴門海峽約3分鐘的小型高速觀潮船「漩渦」, 近距離親身感受漩渦。 每30分鐘出港, 無需預約即可搭乘。此外, 從大塚國際美術館出發約步行5分鐘, 從渦之 道、愛迪等其他漩渦觀光設施也在步行可抵範圍內,可一併造訪。 運費 成人 / 1,600日圓 小學生 / 800日圓。

●鳴門町龜浦漁港內 ●停車場免費 ●全年無休

#### 全球最大型的鳴門漩渦

鳴門海峽的漩渦是因快速的潮流、地形等 各種因素混合而生。

快速的潮流因潮流的漲退而生,在1天2次 的滿潮時和乾潮時,將以6小時的週期產 牛逆向的潮流。

漩渦全年都會產生, 不過春季與秋季的大 潮時規模最大,可欣賞直徑約達30公尺, 全球最大規模的漩渦。



讓鳴門海峽的漩渦 成為世界遺產!!





# 道之驛

# Kurukuru Naruto 概念為飲食主題樂園



網羅了鳴門金時、蓮藕等地區特產,以 及豐富的「此地限定」原創商品和招牌

歡迎來此欣賞風靡社群媒體的搶眼特色 商品與商店。還有地瓜西點/日式甜點 專賣店、飯糰專賣店、布丁專賣店、烘焙 坊、食堂、咖啡館/餐廳。





#### 亦可供作闔家休憩的地點

設施屋頂設有草坪廣場, 可體驗滑索、 滑草, 還有以鳴門「食品」 為題設計的遊

也推薦在可供用餐或休息的觀景台上享 用外帶食品。



- ●地點/鳴門市大津町備前島字蟹田之越338-1
- ●營業/9:00~17:00 餐飲店10:00~16:00最後點餐
- ●停車場(24小時開放)/一般汽車250台、大型15台、身心障礙者用3台、電動車急速充電器
- ●主要設施/銷售設施、餐飲設施、滑索、兒童遊樂場、觀景台、兒童遊戲室、租借自行車、 資訊區、休息設施、電動車充電設施

https://www.kurukurunaruto.com

\ 詳情見此 /

# **OTSUKA MUSEUM OF ART**

2,000多年來毫不褪色,1,000幅以上 壯觀的西洋名畫!!

#### 大塚國際美術館 大塚国際美術館 ■ ■ ■ ■ ■ ■

大塚國際美術館是全球獨一無二的「陶板名畫美術館」。以陶板原尺 寸重現並展出從古代到現代,西洋美術史上具有代表性的1,000多幅

在綿延約4公里的鑑賞路線上,李奧納多達文西的《最後的晚餐》、梵 谷的《向日葵》、畢卡索的《格爾尼卡》等,似曾在藝術書籍中見過一回 的名畫齊聚一堂展出,是可邂逅全球名畫的美術館。



斯克羅威尼禮拜堂

李奧納多達文西《最後的晚餐》



戶外展覽 莫內的《大睡蓮》



現代展覽室

德島縣鳴門市鳴門町 鳴門公園內

e-mail/info@o-museum.or.jp https://www.o-museum.or.jp/

開館時間 9:30~17:00 (入館券銷售至16:00) ※週一休館(遇國定假日則次日公休), 1月有連續休館假, 另有其他特別休館日,8月無休 ※開館日詳情請查看網站的開館月曆。

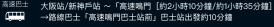
入館券 一般3,300日圓 / 大學生2,200日圓 / 國小、國中、高中生550日圓 ※入館券銷售至16:00

一般3,160日圓 / 大學生2,140日圓 / 國小、國中、高中生530日圓 ※在官方線上票券/便利商店內設機器銷售中

#### 交通方式

直通高速巴士 京都/大阪/神戶出發 [約2小時35分鐘/約2小時/約1小時30分鐘]

岡山/廣島/高松出發[約2小時30分鐘/約4小時/約1小時30分鐘]



路線巴士 「德島機場」巴士站出發約30分鐘 JR德島站出發約52分鐘、JR鳴門站出發約15分鐘 ※均在「大塚國際美術館前」下車

從神戶淡路鳴門自動車道 鳴門北IC駕車約3分鐘

從專用停車場有免費接駁巴士行駛

check!

也舉辦期間限定的活動等。 詳情請查看官方網站、社群媒體!



[官方網站]



#### 第二號札所 極樂寺 第二番札所 極楽寺

從靈山寺往西約1公里, 用地內的「長命杉」高聳入雲, 相傳這是 弘法大師親手種植的日本柳杉。本尊木造阿彌陀如來坐像為鎌倉 時代的作品,已獲指定為國家重要文化財產。

●鳴門市大麻町檜字Danno上12



#### 大麻比古神社 大麻比古神社

大麻比古神社身為阿波首屈一指的神社,以「大麻」之名為人熟 知,是本縣引以為傲、位列第一的神社。

在群樹環繞下的社殿氣氛相當莊嚴, 許多參拜者來此祈求交通安全 和避邪除厄。新年前三天來此初詣的香客絡繹不絕,十分熱鬧。

●鳴門市大麻町板東字廣塚13

# 四國八十八所之旅的起源

平安時代, 出生於香川縣的真言宗開山祖弘法大師(空海), 年輕 時曾為修行而在四國行腳。當時他所開闢的靈場即為四國八十八

其後,修行僧侶們巡訪弘法大師造訪地點的遍路巡拜之旅,亦普及 於一般民眾。往昔巡禮者在參拜時,會將木札(木牌)釘於本堂的 柱子等處。因此由來而將各靈場稱為「札所」。現在則將取代木札 的紙製納札放入納札箱, 抄經則供奉入抄經納箱中。

此外, 參拜札所稱為「打」, 從第一號札所起依序順時針巡禮稱為 「順打」, 逆時針則稱為「逆打」; 一次巡訪所有札所的旅遊稱為 「通打(全打)」,分多次巡訪則稱為「區切打(分段打)」等。

此地有許多遍路者頭戴寫有「同行二人」的斗笠, 意即「弘法大師 常伴身邊,共赴旅程」,十分熱鬧。



# 第一號札所 靈山寺

這裡是追溯弘法大師修行時行腳路線的四國八十八所靈場巡禮 的起點,也是人們熟知的「一號」。全年均可見到渾身白色裝扮的 遍路者。

●鳴門市大麻町板東字塚鼻126



# 門前一番街

一號札所靈山寺門前網羅了所有的巡拜用品。為了向清晨

●鳴門市大麻町板東字西山田 (靈山寺門前)





就開始巡拜的遍路者提供誠心的款待, 上午7點就開店了。



舞蹈最後一天還會舉辦閉幕典禮!

# 不跳自不跳鳴門市阿波舞

鳴門市阿波おどり

德島的夏天從鳴門開始。8月9日起至11日整整三天,鳴門市率先全縣盛大舉行阿波舞節。 連日陸續有知名舞團,以及人人皆可自在參與的「臨時舞團」登場,市內熱鬧滾滾。

#### 在人人都可化身霧癡的 [臨時霧團] 盡情享受!!



「連(舞團)」 是什麼?

舞者的團體稱為「連」。「連」由同好、企業/大學/團體等 為單位組織,由舞者和樂器演奏者(三味線、鉦、太鼓、橫 笛等)組成。

此外, 想體驗阿波舞的賓客則可在臨時舞團中自由舞蹈。 服裝不拘, 可輕鬆參與!

#### tonaru SETO

知名舞團在圓形舞台表演的阿波舞公演一定要看! 內海的筏釣 (需預約) 可空手體驗。增田友也打造的現代主義建築舊瀨戶幼稚園園舍,可用以作為放鬆的空間。

●營業日:週六(不定期)/週日/國定假日





全年均可體驗阿波舞!



# 與德國的交流歷史



#### 《第九號交響曲》亞洲首演之地——鳴門

第一次世界大戰當時,約有千名德國人在鳴門市的板東俘虜收容所生活。他們憑著自己的力量組成交響樂團、吹奏樂團、合唱團,直到從收容所釋放為止,約3年內舉辦了超過百次的音樂會。1918年6月1日,由貝多芬創作,歌頌「人類之愛」的《第九號交響曲》(通稱《第九》),由德國俘虜們在板東俘虜收容所內演奏了全曲,創下亞洲/日本的首次演奏紀錄。

首演的幕後功臣,是在當時對俘虜展現出破格的人道考量的「松 江豐壽」所長,以及秉持了款待精神的「當地民眾」。這段跨越了 戰爭交織出友愛的史實,現在仍被傳承為鳴門市自豪的特點。



# 徳國士兵慰靈碑

德國士兵慰靈碑是由俘虜們自行建設而成,用以悼念在板東俘虜 收容所過世的俘虜,現已成為德島縣文化財指定史跡。

隔鄰則是德國士兵聯合慰靈碑, 修建以悼念在日本全國收容所過世的德國士兵俘虜。



#### 鳴門市德國館

鳴門市ドイツ館

德國館的建立,是為了將1917年起至1920年這三年間,在板東俘虜收容所生活的德籍俘虜和板東民眾交流的情景傳達給後世,並展出許多當時的珍貴資料。

此外,活用了影片、模型、立體透視模型、機器人等,人人皆可體驗與參觀;在介紹德籍俘虜們音樂活動的「第九劇場」中、將有真人尺寸大小的人偶演奏音樂。

●鳴門市大麻町檜字東山田55-2





板東俘虜收容所遺址 (國家指定史跡)

板東俘虜収容所跡地(国指定史跡)

板東俘虜收容所遺址現在已建設成為公園。屋宅的磚瓦基礎和供水廠遺址等保留了當時的樣貌。







德國館周圍的觀光景點



# 道之驛「第九之里」物產館

物產館的建築是將第一次世界大戰時修建的板東俘虜收容所的 部分軍舍遷建而成,已獲指定為國家登錄有形文化財產,可感受 當時的氣氛。館內銷售當地採收的新鲜農產品。

●鳴門市大麻町檜字東山田53



ドイツ村

德國橋是架設於流經大麻比古神社用地的板東谷川上的拱橋。這是位於大麻比古神社背面,長約9.6公尺的石砌橋梁,由在板東俘虜收容所中生活的德國俘虜們利用當時日本沒有的石砌技術建造而成。2004年1月30日獲指定為德島縣的文化財產史跡。



#### 鳴門市賀川豐彥紀念館

鳴門市賀川豊彦記念館

賀川豐彦 (西元1888~1960年) 在鳴門市度過了少年、青年期, 他是大正民主的先鋒,對日本的民主化大有貢獻。他終其一生提倡「友愛、互助、和平」的精神,也曾被列為諾貝爾和平獎/文學 獎的候選人。

這座紀念館是為了傳承他的精神,由市民捐款建設,可一窺其生涯與功績。

●鳴門市大麻町檜字東山田50-2



# 在燒窯享受傳統與歷史 大谷焼







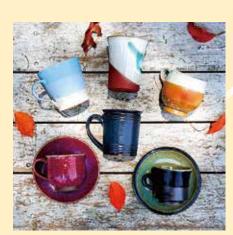
#### 江戶時代後期起傳承至今的「大谷燒」

相傳鳴門的大谷燒起源於江戶時代後期,豐後的陶器工藝師文右衛 門以大谷村的赤土製作陶器。

為了製作大型物品而以腳踢轉動轆轤的「寢轆轤」工法,是大谷燒獨 特的傳統技術,2003年也獲指定為國家傳統工藝品。

近年製作許多茶杯等器皿, 樸質的風格很受喜愛。

在各家燒窯可參與各種製陶體驗。





# 製陶體驗

9:00~17:00 (體驗受理至1天前) 繪畫、手捏陶、電動轆轤體驗

公休: 週三

2 陶業會館 (梅里窯) 鳴門市大麻町大谷字道之上30-1

9:00~17:00 (體驗預約需於1天前預約)

繪畫、手捏陶、電動轆轤體驗 無休 (年底年初可能公休)

③森陶器 鳴門市大麻町大谷字井利之肩24

8:30~17:00, 週日9:30~16:30 (受理至15:30)

繪書、手捏(僅受理團體)體驗需預約

不定期公休 (年底年初公休)

④田村陶藝展示館 (元山窯) 鳴門市大麻町大谷字中通3-1

9:00~17:00 (受理至16:00) 繪畫、手捏陶、電動轆轤體驗

不定期公休

6 佳實窯 鳴門市大麻町大谷字東山谷45

9:00~18:00 (體驗需預約)

繪畫、手捏陶、電動轆轤體驗

公休: 年底年初

**⑥矢野陶苑** 鳴門市大麻町大谷字久原71

9:00~17:00 (僅週日10:00~)

繪畫、製陶體驗(製陶體驗調日公休, 受理至14:00需預約) 不定期公休 (年底年初公休)

#### 參觀酒窖和品酒、購物



創業於1804年。精選原料、費 心製作的洒款「鳴門鯛」的釀 酒廠。

另有已獲國家登記有形文化財 產的酒窖, 可感受其歷史的酒 窖參觀不容錯過!最後還可享 受品酒之樂。 (需預約)

#### 7本家 松浦釀酒廠

地址 鳴門市大麻町池谷 字柳之本19

體驗 約40分鐘

費用 免費

人數 約1~30人

公休 無休 (需洽詢)

#### 參觀醬油窖和 品鑑醬油滋味



創業於1826年的老牌醬油店。 持續守護著創業以來的傳統製 法。無添加物、無著色、天然 釀造香氣馥郁的醬油滋味絕 佳! 別具情懷的醬油窖散發懷 舊的氣氛。

#### 8福壽醬油

地址 鳴門市大麻町池谷字大石8

體驗 約30~40分鐘

(9:00~16:00)

費用 免費

人數 約1~50人

營業 8:30~17:30

公休 週日、國定假日

# 親手感受鳴門





可近距離體驗鳴門之海!! 中頂尖的教練率領, 幼兒也可一

●洽詢/HORIZON

起體驗。



也非常歡迎新手!! ※5月~10月左右最佳。

●洽詢/RusTic



可體驗衝浪、趴板衝浪。



(需預約)可空手體驗。 營業日:週六/週日/國定假日

●洽詢 / tonaru SETO



舊島田小學 / 幼稚園翻新成為露 等鳴門當地產魚製作的魚乾別具 天然「天草」製作心太(海藻凍)! 營地。亦備有公共廚房、淋浴 風味! 間、多功能廁所,可享受豐富的 也會清楚易懂地傳授魚的處理方 醋或黑糖蜜品嚐海洋的恩惠。 大自然景觀。 式。

●洽詢/tonaru SHIMADA



現代主義建築師增田友也打造的 使用竹筴魚、刺鯧、鯖魚、糯鰻 挑戰使用海藻寶庫鳴門所培育的

●洽詢/豐田商店



小朋友也會樂開懷。請搭配醬油

14

●洽詢/豐田商店

# 鳴門海帶在鳴門激烈的潮流鍛錬下成長,富 含維生素、礦物質,無論風味、色澤、口感均

# 海產

鳴門鯛的船型拼盤,是鳴門撈捕的天然鳴門 鯛的生魚片。是身兼海濱城鎮的鳴門特有的 逸品。此外還有鳴門海峽近海撈捕的新鮮海 產等候光臨。



為一流佳品。 讓人忍不住驚呼「好吃!」 敬請享用鳴門特有滋味

# 美食與逸品

### 酸桔鰤魚

「酸桔鰤魚」使用混入德島縣產 酸桔果皮的魚餌飼育, 脂肪比 一般的養殖鰤魚更清爽且無異 味, 也推薦不愛吃魚的小朋友



令人興奮無比!! 鳴門牡蠣

在鳴門海峽的激流與 富含自然恩惠的內海 孕育而成, 現撈的牡 蠣無論生食或燒烤食 用皆滋味絕佳。

# 鯛魚的鮮美全開!! **鳴門鯛的鯛魚飯**

在鳴門漩渦激盪中生長的鳴門鯛肉質緊實, 據說也是最高

的調味, 可盡情 品嚐鯛魚原有 的風味。



# 大地的恩澤

包括受惠於瀨戶內氣候的鳴門金時、鳴門蓮 藕, 還有梨子、蕗蕎等滿滿的大地恩澤。 請務必品嚐!!



以鳴門鯛當下酒菜…

# 鳴門的



由大自然的恩惠與傳 各種當地產酒 統技術支撐, 一心一意 追求品質釀造而成。

最近, 富有層次的純 米酒、本釀造、吟釀酒 等很受歡迎。

歡迎佐以海帶和鯛魚 生魚片等下酒菜,小



# 靈魂美食

鳴門自古以來廣受喜愛的鳴門靈魂美食 「鳴呼嚕烏龍麵」。

請一邊發出呼噜呼噜的聲響,一邊啜飲高湯, 享受幸福無比的時光。

鳴門的靈魂美食!

#### 「鳴呼嚕」烏龍麵

黃金高湯加上鬆軟炸豆皮和柔軟麵條 還有獨特的溫和滋味來訪鳴門時請務必享





讓全日本的拉麵通都叫好

#### 褐色系的豬骨醬油湯加上中細麵條, 佐料包 括豬五花肉、大蔥、豆芽菜、生雞蛋等, 是一 般最廣為人知的德島拉麵,但當地則是自古

黃色系湯頭的特色在於滋味溫和, 女性與高 齡人士也能輕鬆享用。 比褐色湯頭稍微溫醇

的風味是其特色。



餐飲資訊請 由此進入



產期為暮秋~冬季。

口感卓絕!! 鳴門蓮藕

鳴門蓮藕富含礦物質。色澤白皙且咬勁清

脆,柔軟的口感特色獨具。在優良的黏土質

土壤中栽培而成,一根一根手工挖掘採收。

鳴門栽培的蓮藕

炸製的蓮藕片。

廣受喜愛的鳴門

伴手禮。

#### 美味知名度享譽全國 鳴門金時

在富含海洋礦物質的沙地農田中培育的地 瓜, 外皮呈現十分鮮艷的紅色, 被稱為「鳴 門金時」, 聞名日本。 高雅的甘甜和質地均為 一流。與甜點也很相配, 孕育出多種商品。





# 可以實惠價格購買鳴門收成的新鮮魚類和蔬菜的推薦據點。



#### JA大津松茂農產品直售處 Egao JA大津松茂農産物直売所 えがお

銷售當地收成的新鮮農產品, 以及花卉、水產、 伴手禮等的大型直售處。商店內設的內用區可享 用以當地特產製作的天婦羅和奶昔等。

鳴門市大津町備前島 營業/9:00~18:00

全年無休 (年底年初除外、有不定期公休)



#### JF北灘魚市

JF北灘さかな市

位於大浦漁港隔壁, 備有停車場(約50 台),直接銷售魚港特有的新鮮海鮮類和魚 乾等。在用地內設的餐飲區, 可享用以當地 海鲜製作的料理。

鳴門市北灘町宿毛谷(大浦漁港) 營業 / 8:30~17:00



#### 鳴門地方批發市場 鳴門地方卸売市場

人人均可來此購物的開放市場。 8點半起還舉辦早市。歡迎來此尋找當季新鮮美 味的蔬菜、水果、鮮魚。

鳴門市里浦町粟津字西開38-1

營業/鮮魚早市=平日8:30~13:00;週六、週日、國定假日8:30~14:00(公休日 每週二/週三) 青果早市=调一、调四8:30~10:00;调六8:30~中午;调日8:30~11:00 ※國定假日公休





#### 飛機(往德島阿波舞機場)

東京 (羽田機場)	約1小時15分鐘
福岡 (福岡機場)	約1小時
香港 (香港國際機場)	約4小時35分鐘
韓國 (仁川國際機場)	約1小時40分鐘

岡山站	約2小時20分鐘
高松站	約1小時20分鐘
德島站	約40分鐘

#### 高速巴士

往高速鳴門	神戶	約1小時20分鐘
	大阪	約2小時
	關西國際機場	約2小時20分鐘
	京都	約2小時20分鐘
往鳴門西	高松	約1小時15分鐘
	廣島	約3小時20分鐘
	岡山	約2小時

# JNTO日本遊客熱線 Japan Visitor Hotline

東京

**©** 050-3816-2787

[全年365天/每天24小時提供]

警察: 2110 消防/救護車: 2119

\觀光資訊見此/

